MA1012-FA

Guide d'utilisation 5174

CASIO®

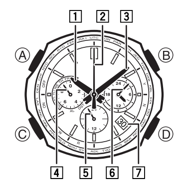
FRANÇAIS

Félicitations pour le choix de cette montre CASIO.

Cette montre n'a pas de code de ville correspondant à un décalage horaire de –3,5 heures par rapport à l'heure UTC. C'est pourquoi, la fonction d'indication de l'heure atomique radio-pilotée ne permet pas d'afficher l'heure correcte pour Terre-Neuve, Canada.

Notez que CASIO COMPUTER CO., LTD. décline toute responsabilité quant aux dommages ou pertes subis par un tiers ou vous-même, à la suite de l'utilisation de ce produit ou d'une défaillance de ce produit.

À propos de ce manuel



Les lettres Ⓐ à Ⓓ sur l'illustration indiquent les boutons utilisés pour les différentes opérations.

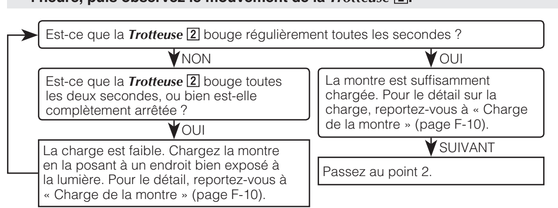
Fonctions des aiguilles

1 Aiguille des heures
2 Trotteuse
3 Aiguille des minutes
4 Aiguille du cadran gauche : Indique le mode actuel.
5 Aiguille du cadran inférieur
6 Aiguilles du cadran droit : Indiquent l'heure, dans un format de 24 heures, selon le mode sélectionné.
7 Jour

Les aiguilles et les indicateurs de la montre sont identifi és par les nombres ci-dessus dans ce mode d'emploi.

Points à vérifier avant d'utiliser la montre

1. Appuyez environ deux secondes sur Ⓒ pour accéder au mode Indication de l'heure, puis observez le mouvement de la *Trotteuse* 2.



2. Vérifiez le réglage de la ville de résidence et de l'heure d'hiver ou d'été (DST).

Procédez comme indiqué dans « Pour configurer les réglages de la ville de résidence » (page F-34) pour sélectionner la ville de résidence et spécifier l'heure d'été ou l'heure d'hiver.

Important !

La bonne réception du signal d'étalonnage de l'heure et les réglages de l'heure mondiale dépendent des réglages effectués pour la ville de résidence, l'heure et la date en mode Indication de l'heure. Veillez à effectuer correctement ces réglages.

3. Réglez l'heure actuelle.

- **Pour utiliser le signal d'étalonnage de l'heure pour mettre la montre à l'heure**
  Reportez-vous à « Pour se préparer à la réception » (page F-23).
- **Pour régler l'heure manuellement**
  Reportez-vous à « Réglage manuel de l'heure et de la date actuelles » (page F-39).

La montre peut maintenant être utilisée.

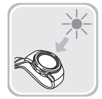
- Pour le détail sur l'indication de l'heure radio-pilotée de la montre, reportez-vous à « Indication de l'heure atomique radio-pilotée » (page F-18).

Sommaire

Charge de la montre

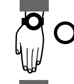
Le cadran de la montre est une cellule solaire qui transforme la lumière en énergie. L’énergie produite s’accumule dans une pile rechargeable intégrée qui fait fonctionner la montre. La montre se charge chaque fois qu’elle est exposée à la lumière.

Guide de charge



Lorsque vous ne portez pas la montre, veillez à la laisser à un endroit où elle sera exposée à la lumière.

- La montre fonctionnera de manière optimale si vous l’exposez le plus souvent possible à la lumière.



D’autre part, lorsque vous portez la montre, assurez-vous que le cadran n’est pas obscurci par la manche de votre vêtement.

- La montre peut se mettre en veille (page F-16) même si son cadran n’est que partiellement obscurci par votre manche.

Avertissement !

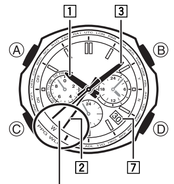
La montre peut devenir très chaude si vous l’exposez longtemps à une lumière intense pour la charger. Faites attention de ne pas vous brûler lorsque vous la prenez. La montre sera particulièrement brûlante si vous la laissez longtemps aux endroits suivants :

- Sur le tableau de bord d’une voiture garée en plein soleil ;
- Trop près d’une lampe à incandescence ;
- À la lumière directe du soleil.

Important !

- Laissez la montre à un endroit normalement très lumineux si vous ne l’utilisez pas pendant un certain temps. Sa pile ne risquera pas de se vider.
- La pile risque de se vider si vous laissez longtemps la montre à un endroit mal éclairé ou si vous la portez de telle sorte qu’elle n’est pas exposée à la lumière. Veillez à exposer la montre le plus souvent possible à une lumière intense.

Niveaux de charge



Avance toutes les deux secondes.

Vous pouvez savoir quel est le niveau de charge approximatif de la montre en observant le mouvement de la ***Trotteuse*** [2] en mode Indication de l’heure.

- La charge est au Niveau 1 si la ***Trotteuse*** [2] bouge normalement toutes les secondes.
- La charge est au Niveau 2, c’est-à-dire assez faible, si la ***Trotteuse*** [2] bouge toutes les deux secondes. Dans ce cas, exposez la montre le plus rapidement possible à la lumière pour la charger.

Niveau	Mouvement des aiguilles	État des fonctions
1	Normal.	Toutes les fonctions opèrent.
2	La ***Trotteuse*** [2] avance toutes les deux secondes. Le ***Jour*** [7] revient à **1** (position initiale).	Le bip, la réception du signal d’étalonnage de l’heure et la minuterie à compte à rebours n’opèrent plus.
3	La ***Trotteuse*** [2] est arrêtée. L’***Aiguille des heures*** [1] et l’***Aiguille des minutes*** [3] s’arrêtent à 12:00.	Aucune fonction n’opère.

- Lorsque la charge atteint le Niveau 3, les fonctions n’opèrent plus mais l’horloge interne de la montre continue de fonctionner pendant une semaine environ. Si vous rechargez suffisamment la pile en l’espace d’une semaine, les aiguilles analogiques se remettront à l’heure et continueront à indiquer l’heure normale. Sinon, après une semaine, tous les réglages (heure comprise) seront effacés. Tous les réglages usine de la montre seront rétablis lorsque la pile sera rechargée.

Mode de rétablissement de l’énergie

La montre se met en mode de rétablissement de l’énergie et les aiguilles s’arrêtent temporairement si la charge de la pile tombe en dessous d’un certain niveau à la suite d’un emploi trop fréquent de la sonnerie de l’alarme en un bref laps de temps. Notez qu’aucune fonction n’opère lorsque la montre est en mode de rétablissement de l’énergie.

Les aiguilles reviendront à leurs positions correctes et la montre fonctionnera de nouveau normalement lorsque la charge de la pile aura été rétablie (au bout de 15 minutes environ). La charge se rétablira plus rapidement si vous exposez la montre à la lumière.

Temps de charge

Niveau d’exposition (Luminosité)	Fonctionnement quotidien *1	Changement de niveau *2	
		Niveau 3 → Niveau 2	Niveau 2 → Niveau 1
Lumière du soleil à l’extérieur (50 000 lux)	8 minutes	2 heures	23 heures
Lumière du soleil derrière une fenêtre (10 000 lux)	30 minutes	6 heures	85 heures
Lumière du soleil derrière une fenêtre par temps nuageux (5 000 lux)	48 minutes	8 heures	138 heures
Lumière fluorescente à l’intérieur (500 lux)	8 heures	92 heures	– – –

* *1 Exposition approximative requise chaque jour pour un fonctionnement quotidien normal.*

* *2 Temps d’exposition approximatif pour passer au niveau supérieur.*

- Les temps d’exposition mentionnés ci-dessus servent à titre de référence seulement. Dans la pratique, les temps d’exposition dépendent des conditions d’éclairage.
- Pour le détail sur le temps de fonctionnement et les conditions de fonctionnement quotidien, reportez-vous au paragraphe « Alimentation » de la Fiche technique (page F-80).

Économie d’énergie

La montre est mise en veille par la fonction d’économie d’énergie si elle reste un certain temps à l’obscurité. Le tableau suivant montre l’incidence de l’économie d’énergie sur les fonctions de la montre.

- Il y a deux états de veille : la « veille de la trotteuse » et la « veille des fonctions ».

Temps laissé à l’obscurité	Fonctionnement
60 à 70 minutes (veille de la trotteuse)	La ***Trotteuse*** [2] seulement s’arrête à 12:00 et toutes les autres fonctions opèrent.
6 ou 7 jours (veille des fonctions)	• Aucune fonction, indication analogique de l’heure comprise, n’opère. • L’horloge interne fonctionne.

- La montre ne se met pas en veille entre 6:00 du matin et 9:59 du soir. Toutefois, si elle est déjà en veille à 6:00 du matin, elle y reste.
- La montre ne se met pas en veille en mode Chronomètre ou Minuterie à compte à rebours.

Pour sortir de l’état de veille

Mettez la montre à un endroit bien éclairé ou appuyez sur un bouton.

Indication de l’heure atomique radio-pilotée

La montre reçoit un signal d’étalonnage de l’heure et réajuste son heure en conséquence. Toutefois, si vous utilisez la montre dans une région non couverte par les signaux d’étalonnage de l’heure, vous devrez régler vous-même l’heure. Reportez-vous à « Réglage manuel de l’heure et de la date actuelles » (page F-39) pour le détail.

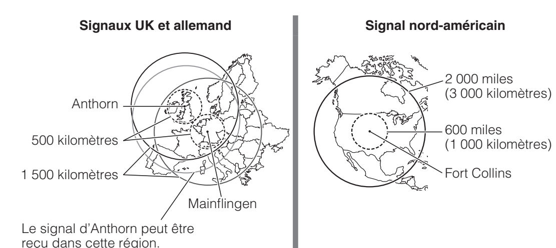
Cette section explique la façon dont l’heure est ajustée sur une montre capable de recevoir le signal d’étalonnage de l’heure lorsque le code de ville sélectionné comme ville de résidence se trouve au Japon, en Amérique du Nord, en Europe ou en Chine.

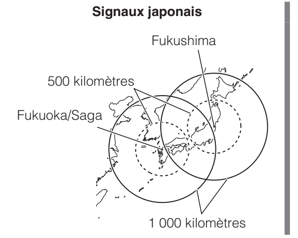
Si vous avez spécifié le code de ville de résidence suivant :	La montre peut recevoir le signal de l’émetteur situé dans la ville suivante :
LON, PAR, ATH	Anthorn (Angleterre), Mainflingen (Allemagne)
HKG	Shangqiu (Chine)
TYO	Fukushima (Japon), Fukuoka/Saga (Japon)
HNL, ANC, LAX, DEN, CHI, NYC	Fort Collins, Colorado (États-Unis)

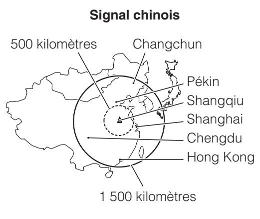
Important !

- Les régions correspondant à **HNL** et **ANC** sont assez éloignées des émetteurs de signal d’étalonnage de l’heure, et dans certaines situations la réception peut être difficile.
- Lorsque **HNL** ou **HKG** est sélectionné comme ville de résidence, seules l’heure et la date sont réajustées par le signal d’étalonnage de l’heure. Vous devrez sélectionner vous-même l’heure d’hiver ou l’heure d’été (DST), si nécessaire. Reportez-vous à « Pour mettre l’heure de la ville de résidence à l’heure d’hiver ou à l’heure d’été » (page F-36) pour le détail à ce sujet.

Portées approximatives des signaux





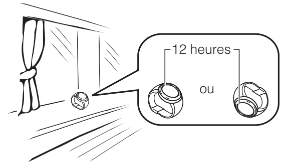


- Même si la montre est à portée d’un émetteur, des reliefs géographiques, des constructions, la période de l’année, l’heure du jour, des interférences radio, etc. peuvent empêcher la montre de recevoir le signal. À partir de 500 kilomètres, le signal devient de plus en plus faible et l’incidence de ces obstacles ou phénomènes est d’autant plus forte.
- La réception du signal peut être impossible aux distances indiquées ci-dessous à certains moments de l’année ou du jour. La réception peut aussi être perturbée par des interférences radio.
  – Émetteurs de Mainflingen (Allemagne) ou Anthorn (Angleterre) : 500 kilomètres (310 miles)
  – Émetteur de Fort Collins (États-Unis) : 600 miles (1 000 kilomètres)
  – Émetteurs de Fukushima ou Fukuoka/Saga (Japon) : 500 kilomètres (310 miles)
  – Émetteur de Shangqiu (Chine) : 500 kilomètres (310 miles)
- En octobre 2010, la Chine n’utilisait pas l’heure d’été (DST). Si elle devait introduire l’heure d’été dans l’avenir, certaines fonctions de cette montre risqueraient de ne plus opérer correctement.

- L’utilisation de cette montre dans un pays couvert pas un étalonnage de l’heure différent de ceux des pays pris en charge par la montre peut être à l’origine d’une mauvaise indication de l’heure, entre autres à cause de l’application de l’heure d’été.

Pour se préparer à la réception

1. Assurez-vous que la montre est en mode Indication de l’heure. Si elle n’est pas dans ce mode, appuyez environ deux secondes sur Ⓒ pour y accéder.

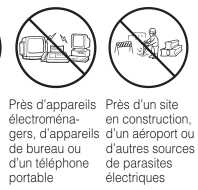
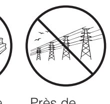


2. Posez la montre à un endroit où la réception du signal est bonne.
   - Positionnez la montre comme indiqué sur l’illustration ci-contre, avec l’indication de 12:00 orientée vers une fenêtre. Ne la posez pas à proximité d’objets métalliques.
   - La réception du signal est en principe meilleure la nuit.

- La réception du signal dure de deux à sept minutes, mais dans certains cas elle peut durer jusqu’à 14 minutes. Durant ces quelques minutes veillez à ne pas toucher aux boutons et à ne pas déplacer la montre.
- La réception du signal peut être difficile, voire impossible, dans les situations suivantes.






À l’intérieur ou auprès de grands bâtiments — À l’intérieur d’un véhicule — Près d’appareils électroménagers, d’appareils de bureau ou d’un téléphone portable — Près d’un site en construction, d’un aéroport ou d’autres sources de parasites électriques — Près de lignes à haute tension — Près ou derrière des montagnes

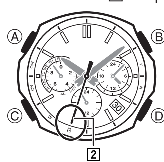
3. Ce que vous devez faire ensuite diffère selon que vous utilisez la réception automatique ou la réception manuelle.
   - Réception automatique : La nuit, laissez la montre à l’endroit sélectionné au point 2. Reportez-vous à « Réception automatique » à la page F-25 pour le détail.
   - Réception manuelle : Procédez de la façon indiquée dans « Pour activer manuellement la réception » à la page F-26.

Réception automatique

- Lors de la réception automatique, la montre reçoit le signal d’étalonnage de l’heure automatiquement jusqu’à six fois par jour (cinq fois pour le signal chinois) entre minuit et 5:00 du matin (heures du mode Indication de l’heure). Lorsque le signal a été reçu une fois avec succès, la réception aux autres heures de la journée n’a pas lieu.
- La réception n’est possible aux heures d’étalonnage que si la montre est en mode Indication de l’heure ou en mode Heure mondiale. La réception ne sera pas possible si vous êtes en train d’effectuer des réglages à l’heure d’étalonnage.

Pour activer manuellement la réception

1. En mode Indication de l’heure, appuyez sur Ⓐ (environ deux secondes) quand la ***Trotteuse*** [2] passe par les états suivants.
   - Elle passe à **YES** (ou **Y** pour certains modèles) ou **NO** (**N**) pour indiquer le résultat de la dernière réception, puis à **READY** (**R**).
2. La ***Trotteuse*** [2] indique les opérations que la montre est en train d’effectuer.



Lorsque la ***Trotteuse*** [2] indique ceci :	Cela signifie que :
READY (R)	La montre se prépare à la réception.
WORK (W)	La réception est en cours.
YES (Y)	La réception est terminée avec succès.
NO (N)	La réception a échoué pour une raison quelconque.

- Si la réception du signal est instable, la ***Trotteuse*** [2] peut osciller entre **WORK** (**W**) et **READY** (**R**).

3. La réception est terminée lorsque la ***Trotteuse*** [2] indique **YES** (**Y**) ou **NO** (**N**) pendant environ cinq secondes, puis revient à l’indication de l’heure normale.
   - Vous pouvez revenir au mode Indication de l’heure manuellement en appuyant sur Ⓐ quand la ***Trotteuse*** [2] indique **YES** (**Y**) ou **NO** (**N**).
   - Si le signal a été reçu avec succès, la montre réajuste l’heure en conséquence. Par contre, si le signal n’a pas été reçu, l’heure n’est pas réajustée.

Remarque

- Pour interrompre la réception et revenir au mode Indication de l’heure, appuyez sur un bouton quelconque.



Pour vérifier le résultat de la dernière réception

En mode Indication de l’heure, appuyez sur Ⓐ.

- La ***Trotteuse*** [2] indique **YES** (**Y**) pendant environ cinq secondes si le signal a été reçu avec succès ou **NO** (**N**) s’il n’a pas été reçu. Ensuite, elle revient à l’indication normale de l’heure.
- Vous pouvez revenir au mode Indication de l’heure manuellement en appuyant sur Ⓐ quand la ***Trotteuse*** [2] indique **YES** (**Y**) ou **NO** (**N**).

Remarque

- La ***Trotteuse*** [2] indiquera **NO** (**N**) si vous avez réglé l’heure et la date manuellement depuis la dernière réception.

Précautions concernant l’indication de l’heure atomique radio-pilotée

- Une charge électrostatique importante peut dérégler l’horloge.
- Même lorsque le signal d’étalonnage de l’heure est bien reçu, dans certaines circonstances l’heure peut avancer ou retarder d’une seconde au maximum.
- La montre est conçue pour indiquer automatiquement la date et le jour de la semaine du 1er janvier 2000 au 31 décembre 2099. Le réglage de la date par le signal d’étalonnage ne sera plus possible à partir du 1er janvier 2100.
- Si vous vous trouvez dans une région où la réception du signal d’étalonnage de l’heure est impossible, la précision de la montre sera telle qu’indiquée dans la « Fiche technique » (page F-80).
- La réception n’est pas possible dans les situations suivantes :
  – La charge de la pile est au Niveau 2 ou à un niveau inférieur (page F-12) ;
  – La montre est en mode de rétablissement de l’énergie (page F-14) ;
  – La montre est en veille (économie d’énergie, page F-16) ;
  – Un compte en rebours est en cours (page F-50).
- La réception est annulée si une alarme retentit pendant la réception.

Guide d’utilisation 5174

CASIO

Guide de référence des modes

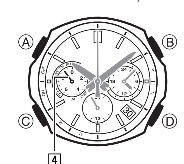
La montre présente cinq « modes ». Le mode que vous devez sélectionner dépend de ce que vous voulez faire.

Pour faire ceci :	Accédez à ce mode :	Reportez-vous à :
• Voir l’heure actuelle dans votre ville de résidence et dans une des 29 autres villes du globe • Voir la date actuelle dans votre ville de résidence • Sélectionner la ville de résidence et l’heure d’hiver ou d’été (DST) • Activer la réception du signal d’étalonnage de l’heure • Régler l’heure et la date manuellement	Mode Indication de l’heure	F-33
Utiliser le chronomètre pour le chronométrage	Mode Chronomètre	F-46
Utiliser la minuterie à compte à rebours	Mode Minuterie à compte à rebours	F-50

Pour faire ceci :	Accédez à ce mode :	Reportez-vous à :
Voir l’heure actuelle dans une des 29 villes (29 fuseaux horaires) du globe	Mode Heure mondiale	F-54
Régler une heure d’alarme	Mode Alarme	F-61

Sélection d’un mode

Avec cette montre, tout démarre par le mode Indication de l’heure.



Pour déterminer le mode actuel de la montre

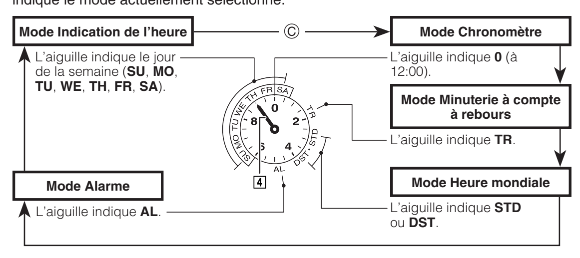
Vérifi ez la position de l’***Aiguille du cadran gauche*** 4 comme indiqué dans « Pour sélectionner un mode » (page F-32).

Pour revenir d’un mode quelconque au mode Indication de l’heure

Appuyez environ deux secondes sur Ⓒ jusqu’à ce que la montre bipe deux fois.

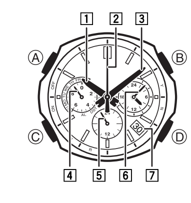
Pour sélectionner un mode

Appuyez sur Ⓒ pour faire défiler les modes suivants. L’***Aiguille du cadran gauche*** 4 indique le mode actuellement sélectionné.



Indication de l’heure

Utilisez le mode Indication de l’heure pour voir l’heure et la date actuelles. Pour accéder au mode Indication de l’heure à partir d’un autre mode, appuyez environ deux secondes sur Ⓒ.

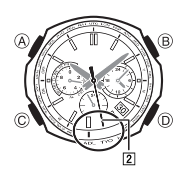


Fonctions des aiguilles

1 Aiguille des heures
2 Trotteuse
3 Aiguille des minutes
4 Aiguille du cadran gauche :
Indique le jour de la semaine.
5 Aiguille du cadran inférieur :
Indique l’heure actuelle dans la ville de résidence dans le format de 24 heures.
6 Aiguilles du cadran droit :
Indiquent l’heure actuelle dans la ville d’heure universelle (page F-54) dans le format de 24 heures.
7 Jour

Configuration des réglages de la ville de résidence

Deux réglages doivent être configurés pour la ville de résidence : le réglage de la ville de résidence puis celui de l’heure d’hiver ou de l’heure d’été (DST).

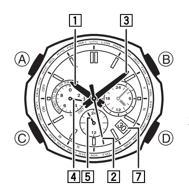


Pour configurer les réglages de la ville de résidence

Remarque

- Cette montre n’a pas de code de ville correspondant à Terre-Neuve.

1. En mode Indication de l’heure, appuyez sur Ⓐ (environ cinq secondes) quand la ***Trotteuse*** 2 passe par les états suivants.
   - Elle passe à **YES** (ou **Y** pour certains modèles) ou **NO** (**N**) pour indiquer le résultat de la dernière réception, puis à **READY** (**R**) et enfin au code de la ville de résidence actuellement sélectionnée.
   - Ceci indique le mode de réglage du code de ville.



- La montre sort automatiquement du mode de réglage si vous n’effectuez aucune opération pendant deux ou trois minutes.
- Pour le détail sur les codes de villes, reportez-vous à « City Code Table » (Liste des codes de villes) à la fin de ce manuel.

2. Pour changer le réglage de la ville de résidence, appuyez sur Ⓓ pour faire tourner la ***Trotteuse*** 2 dans le sens horaire.
   - Maintenez Ⓓ enfoncé jusqu’à ce que la ***Trotteuse*** 2 indique le code de ville que vous voulez sélectionner comme ville de résidence.

- Chaque fois que vous sélectionnez un code de ville, l’***Aiguille des heures*** 1 , l’***Aiguille des minutes*** 3, l’***Aiguille du cadran inférieur*** 5 et le ***Jour*** 7 tournent pour indiquer l’heure et la date actuelles pour ce code de ville. N’effectuez pas l’opération suivante tant que ces aiguilles ne se sont pas arrêtées.

3. Appuyez sur Ⓑ pour spécifier **STD** (heure d’hiver) ou **DST** (heure d’été) pour le code de ville actuellement sélectionné.
   - Dans le mode de réglage du code de ville, l’***Aiguille du cadran gauche*** 4 indique **STD** (heure d’hiver) ou **DST** (heure d’été) selon le réglage actuellement sélectionné.
   - Notez que vous ne pouvez pas passer de **STD** (heure d’hiver) à **DST** (heure d’été) lorsque **UTC** est sélectionné comme ville de résidence.
4. Lorsque tous les réglages sont comme vous le souhaitez, appuyez sur Ⓐ pour revenir au mode Indication de l’heure.

Pour mettre l’heure de la ville de résidence à l’heure d’hiver ou à l’heure d’été

1. Effectuez le point 1 de « Pour configurer les réglages de la ville de résidence » à la page F-34.
   - Chaque fois que vous sélectionnez un code de ville, l’***Aiguille des heures*** 1, l’***Aiguille des minutes*** 3, l’***Aiguille du cadran inférieur*** 5 tournent pour indiquer l’heure actuelle pour ce code de ville. N’effectuez pas l’opération suivante tant que ces aiguilles ne se sont pas arrêtées.

2. Appuyez sur Ⓑ pour spécifier **STD** (heure d’hiver) ou **DST** (heure d’été) pour le code de ville actuellement sélectionné.
   - Dans le mode de réglage du code de ville, l’***Aiguille du cadran gauche*** 4 indique **STD** (heure d’hiver) ou **DST** (heure d’été) selon le réglage actuellement sélectionné.
   - Notez que vous ne pouvez pas passer de **STD** (heure d’hiver) à **DST** (heure d’été) lorsque **UTC** est sélectionné comme ville de résidence.
3. Lorsque le réglage est comme vous le souhaitez, appuyez sur Ⓐ pour revenir au mode Indication de l’heure.

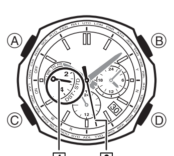
Remarque

- Lorsque le code de ville a été spécifié, la montre utilise les décalages horaires UTC* du mode Heure universelle pour calculer l’heure actuelle des autres fuseaux horaires en fonction de l’heure actuelle de votre ville de résidence.
- La sélection de certains codes de villes permet de recevoir le signal d’étalonnage de l’heure automatiquement dans la région correspondante. Reportez-vous à la page F-18 pour le détail.

* *Heure universelle coordonnée, standard scientifi que universellement utilisé pour l’indication de l’heure. Le point de référence pour l’heure UTC est Greenwich, en Angleterre.*

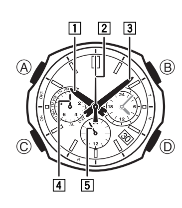
Réglage manuel de l’heure et de la date actuelles

Vous pouvez régler vous-même l’heure et la date actuelles lorsque la montre ne peut pas recevoir le signal d’étalonnage de l’heure.

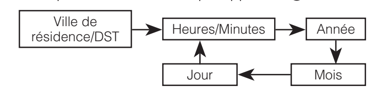


Pour changer manuellement le réglage de l’heure actuelle

1. En mode Indication de l’heure, appuyez sur Ⓐ (environ cinq secondes) quand la ***Trotteuse*** 2 passe par les états suivants.
   - Elle passe à **YES** (ou **Y** pour certains modèles) ou **NO** (**N**) pour indiquer le résultat de la dernière réception, puis à **READY** (**R**) et enfin au code de la ville de résidence actuellement sélectionnée.
   - À ce moment, l’***Aiguille du cadran gauche*** 4 indique le réglage actuel d’heure d’hiver (**STD**) ou d’heure d’été (**DST**) pour votre ville de résidence.



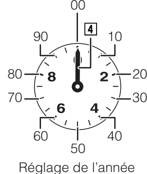
2. Changez, si nécessaire, les réglages de la ville de résidence et de l’heure d’hiver ou d’été (DST).
   - Pour le détail sur ces réglages, reportez-vous aux points 2 et 3 de « Pour configurer les réglages de la ville de résidence » (page F-34).
   - Aux points suivants, les réglages défi lent comme indiqué ci-dessous à chaque appui sur Ⓒ.



3. Appuyez sur Ⓒ.
   - La montre bipe et la ***Trotteuse*** [2] et l’***Aiguille du cadran gauche*** [4] se mettent à leurs positions de 12:00. C’est le mode de réglage de l’heure.

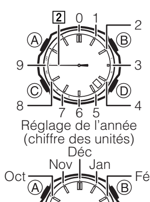
4. Utilisez Ⓓ (+) et Ⓑ (–) pour changer le réglage de l’heure (heures et minutes).
   - À chaque appui sur l’un ou l’autre de ces boutons, les aiguilles (***Aiguille des heures*** [1] et ***Aiguille des minutes*** [3]) avancent d’une minute.
   - Si vous maintenez Ⓓ ou Ⓑ enfoncé, l’***Aiguille des heures*** [1] et l’***Aiguille des minutes*** [3] tourneront plus rapidement dans le sens correspondant. Pour arrêter la rotation rapide des aiguilles, appuyez sur un bouton quelconque.
   - L’***Aiguille du cadran inférieur*** [5] et l’***Aiguille des heures*** [1] tournent de manière synchrone.
   - Lorsque vous réglez l’heure, assurez-vous que l’***Aiguille du cadran inférieur*** [5] indique correctement les heures du matin ou de l’après-midi.
   - Si vous voulez changer le réglage de la date à ce moment, appuyez sur Ⓒ et procédez comme indiqué à partir du point 3 dans « Pour changer manuellement le réglage de la date actuelle » (page F-42).
5. Lorsque le réglage de l’heure est comme vous le souhaitez, appuyez sur Ⓐ pour revenir au mode Indication de l’heure.
   - La ***Trotteuse*** [2] revient automatiquement à 12:00 et se remet à tourner à partir de cette position.

Pour changer manuellement le réglage de la date actuelle



Réglage de l’année (chiffre des dizaines)

1. En mode Indication de l’heure, appuyez sur Ⓐ (environ cinq secondes) quand la ***Trotteuse*** [2] passe par les états suivants.
   - Elle passe à **YES** (ou **Y** pour certains modèles) ou **NO** (**N**) pour indiquer le résultat de la dernière réception, puis à **READY** (**R**) et enfin au code de la ville de résidence actuellement sélectionnée.
2. Appuyez deux fois sur Ⓒ.
   - La montre bipe et passe au mode de réglage de l’année.
   - L’année peut être réglée de 2000 à 2099.
3. Utilisez Ⓓ et Ⓑ pour changer le réglage de l’année.
   - Chaque fois que vous appuyez sur Ⓑ, l’***Aiguille du cadran gauche*** [4] avance et le chiffre des dizaines du réglage de l’année change.

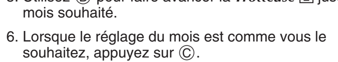


Réglage de l’année (chiffre des unités)

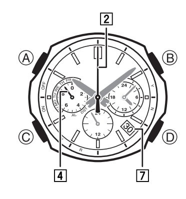
Réglage du mois

- Chaque fois que vous appuyez sur Ⓓ, la ***Trotteuse*** [2] avance et le chiffre des unités de l’année change.

4. Lorsque le réglage du mois est comme vous le souhaitez, appuyez sur Ⓒ.
   - La montre bipe et passe au mode de réglage du mois.



5. Utilisez Ⓓ pour faire avancer la ***Trotteuse*** [2] jusqu’au mois souhaité.
6. Lorsque le réglage du mois est comme vous le souhaitez, appuyez sur Ⓒ.
   - La montre bipe et passe au mode de réglage du jour.



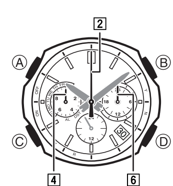
7. Utilisez Ⓓ (+) et Ⓑ (–) pour changer le réglage du ***Jour*** [7].
   - Si vous voulez changer le réglage de l’heure à ce moment, appuyez sur Ⓒ et procédez comme indiqué à partir du point 3 dans « Pour changer manuellement le réglage de l’heure actuelle » (page F-39).
8. Lorsque tous les réglages sont comme vous le souhaitez, appuyez sur Ⓐ pour revenir au mode Indication de l’heure.
   - La ***Trotteuse*** [2] revient automatiquement à 12:00 et se remet à tourner à partir de cette position.
   - Le jour de la semaine indiqué par l’***Aiguille du cadran gauche*** [4] change automatiquement en fonction de la date (année, mois et jour).

Remarque

- Le calendrier automatique de la montre tient compte des différentes longueurs des mois et des années bissextiles. Lorsque vous avez réglé la date, vous n’avez plus besoin de la changer, sauf si la pile est remplacée ou si la charge de la pile tombe au Niveau 3.

Utilisation du chronomètre

Le chronomètre mesure le temps écoulé et les temps intermédiaires.



Fonctions des aiguilles

[2] Trotteuse :
Indique le nombre de secondes du chronomètre.

[4] Aiguille du cadran gauche :
Indique les 20es de seconde du chronomètre.

[6] Aiguilles du cadran droit :
Indiquent les heures et les minutes du chronomètre.

Pour effectuer un chronométrage

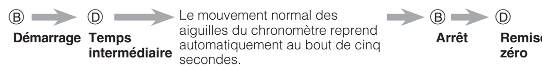
1. Utilisez Ⓒ pour faire avancer l’***Aiguille du cadran gauche*** [4] jusqu’à **0**.
2. Vous pouvez maintenant effectuer un des chronométrages suivants.

Pour chronométrer le temps écoulé



Démarrage **Arrêt** **(Redémarrage)** **(Arrêt)** **Remise à zéro**

Pour mettre en pause un temps intermédiaire



Démarrage **Temps intermédiaire** **Arrêt** **Remise à zéro**

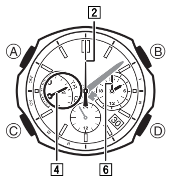
Remarque

- Le mode Chronomètre peut indiquer le temps écoulé jusqu’à 23 heures, 59 minutes, 59,95 secondes.
- Le bouton Ⓓ (temps intermédiaire, remise à zéro) est inopérant lorsque les aiguilles tournent rapidement pendant la remise à zéro et le retour d’un temps intermédiaire à l’indication normale du temps écoulé.
- Lorsque le chronomètre fonctionne, le chronométrage continue jusqu’à ce que vous appuyiez sur Ⓑ pour l’arrêter, même si vous sortez du mode Chronomètre pour accéder à un autre mode et si la limite de chronométrage mentionnée ci-dessus est atteinte.
- Vous pouvez appuyer sur Ⓑ pour mettre le chronomètre en marche immédiatement après l’accès au mode Chronomètre, même si les aiguilles de la montre n’ont pas encore atteint les positions initiales du mode Chronomètre. Notez, toutefois, que si le chronomètre n’a pas été remis à zéro à la fin du dernier chronométrage, le chronométrage se poursuivra à partir du dernier temps chronométré et non pas à partir de 0.

- L’***Aiguille du cadran gauche*** [4] indique les 20es de seconde pendant les 30 premières secondes du chronomètre. Ensuite, l’aiguille s’arrête à 0. Le chronométrage des 20es de seconde se poursuit internement après les 30 premières secondes, et l’***Aiguille du cadran gauche*** [4] avance jusqu’à la valeur actuelle lorsque vous appuyez sur Ⓑ (Arrêt) ou Ⓓ (Temps intermédiaire).

Utilisation de la minuterie à compte à rebours

La minuterie à compte à rebours peut être programmée pour se mettre en marche automatiquement à une heure précise et émettre une alarme à la fi n du compte à rebours.



Fonctions des aiguilles

[2] Trotteuse :
Tourne dans le sens antihoraire pour décompter les secondes. Revient automatiquement au sens horaire à la fin du compte à rebours pour chronométrer les secondes écoulées.

[4] Aiguille du cadran gauche : Indique **TR**.

[6] Aiguilles du cadran droit :
Tournent dans le sens antihoraire pour décompter les heures et les minutes. Reviennent automatiquement au sens horaire à la fin du compte à rebours pour chronométrer les heures et les minutes écoulées.

Pour spécifier le temps initial du compte à rebours

1. Utilisez Ⓒ pour faire avancer l'***Aiguille du cadran gauche*** [4] jusqu'à **TR**.
2. Après vous être assuré que la ***Trotteuse*** [2] était arrêtée (ce qui indique qu'il n'y a pas de compte à rebours), appuyez sur Ⓓ.
   - Si la ***Trotteuse*** [2] tourne, appuyez sur Ⓑ pour l'arrêter, puis appuyez sur Ⓓ.
3. Utilisez Ⓓ (+) et Ⓐ (–) pour spécifier le temps initial du compte à rebours.
   - Chaque fois que vous appuyez sur l'un ou l'autre de ces boutons, les ***Aiguilles du cadran droit*** [6] avancent d'une minute.
   - Si vous maintenez Ⓓ ou Ⓐ enfoncé, les aiguilles tourneront plus rapidement dans le sens correspondant. Pour arrêter la rotation rapide des aiguilles, appuyez sur un bouton quelconque.
   - Vous pouvez spécifier 24 heures au maximum comme temps initial du compte à rebours. Pour spécifier 24 heures, faites avancer les ***Aiguilles du cadran droit*** [6] jusqu'à **24**.

Pour effectuer un compte à rebours



- Avant d'effectuer un compte à rebours, assurez-vous que la minuterie à compte à rebours n'est pas déjà en marche (ce qui est indiqué par le mouvement de la ***Trotteuse*** [2]). Si elle tourne, appuyez sur Ⓑ pour l'arrêter puis sur Ⓓ pour revenir au temps initial de la minuterie.
- Une alarme retentit pendant 10 secondes à la fin du compte à rebours. Cette alarme retentit dans tous les modes.
- Pendant un compte à rebours, la ***Trotteuse*** [2] et les ***Aiguilles du cadran droit*** [6] tournent dans le sens antihoraire. À la fin du compte à rebours, la ***Trotteuse*** [2] et les ***Aiguilles du cadran droit*** [6] changent de sens et se mettent à tourner dans le sens horaire pour chronométrer le temps écoulé. Le chronométrage du temps écoulé continue à moins que vous n'appuyiez sur Ⓑ pour l'arrêter.
- Après un compte à rebours, le chronométrage du temps écoulé se poursuit à concurrence de 23 heures, 59 minutes, 59 secondes.

Pour arrêter l'alarme

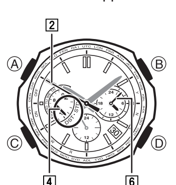
Appuyez sur un bouton quelconque.

Remarque

- Quand l'alarme retentit, vous pouvez l'arrêter en appuyant sur un bouton quelconque. Le chronométrage suivant la fin du compte à rebours ne s'arrête pas à ce moment. Pour arrêter le chronométrage du temps écoulé, appuyez sur Ⓑ.

Vérification de l'heure actuelle dans un autre fuseau horaire

Vous pouvez utiliser le mode Heure mondiale pour voir l'heure actuelle dans un des 29 fuseaux horaires du globe. La ville actuellement sélectionnée en mode Heure mondiale est appelée la « ville d'heure mondiale ».



Fonctions des aiguilles

[2] Trotteuse :
Indique la ville d'heure mondiale actuellement sélectionnée.

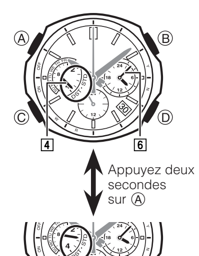
[4] Aiguille du cadran gauche :
Indique le réglage **STD** (heure d'hiver) ou **DST** (heure d'été) du fuseau horaire actuellement sélectionné.

[6] Aiguilles du cadran droit :
Indiquent l'heure actuelle dans la ville d'heure mondiale sélectionnée dans le format de 24 heures.

Pour voir l'heure dans un autre fuseau horaire

1. Utilisez Ⓒ pour faire avancer l'***Aiguille du cadran gauche*** [4] jusqu'à **STD** ou **DST**.
   - La ***Trotteuse*** [2] avance jusqu'au code de la ville d'heure universelle actuellement sélectionnée.
2. Utilisez Ⓓ pour faire avancer la ***Trotteuse*** [2] jusqu'au code de ville que vous voulez sélectionner comme ville d'heure mondiale.
   - Les ***Aiguilles du cadran droit*** [6] avancent jusqu'à l'heure actuelle dans le fuseau horaire du code de ville actuel. À ce moment, l'***Aiguille des heures*** [1] et l'***Aiguille des minutes*** [3] continuent à indiquer l'heure actuelle dans la ville de résidence.
   - Pour le détail sur les codes de villes, voir « City Code Table » (Liste des codes de villes) à la fin de cette notice.
   - Si vous pensez que l'heure indiquée pour le fuseau horaire sélectionné n'est pas exacte, les réglages de votre ville de résidence ne sont probablement pas corrects. Procédez de la façon indiquée dans « Pour configurer les réglages de la ville de résidence » (page F-34) pour corriger les réglages de la ville de résidence.

Pour mettre une ville à l'heure d'hiver ou à l'heure d'été (DST)

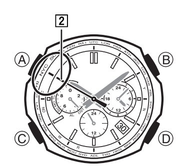


1. En mode Heure universelle, utilisez Ⓓ pour sélectionner le code de ville dont vous voulez changer le réglage.
   - Attendez que les ***Aiguilles du cadran droit*** [6] s'arrêtent et se positionnent sur l'heure dans la ville d'heure universelle actuellement sélectionnée. Vous ne pouvez pas passer au point 2 suivant tant que les aiguilles ne sont pas arrêtées.
2. Appuyez environ deux secondes sur Ⓐ de sorte que la montre bipe. À ce moment, l'***Aiguille du cadran gauche*** [4] change de position entre **DST** (heure d'été) et **STD** (heure d'hiver).
   - Notez que vous ne pouvez pas passer de **STD** (heure d'hiver) à **DST** (heure d'été) lorsque **UTC** est sélectionné comme ville de résidence.

- Notez que le réglage **STD** (heure d'hiver) ou **DST** (heure d'été) n'affecte que le fuseau horaire actuellement sélectionné. Il n'affecte pas les autres fuseaux horaires.

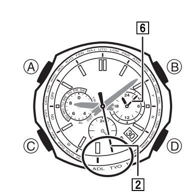
Échange de la ville de résidence et de la ville d'heure mondiale

Vous pouvez échanger la ville de résidence et la ville d'heure mondiale de la façon suivante. Cette fonction s'avère pratique pour les personnes qui voyagent souvent entre deux lieux situés dans différents fuseaux horaires.



L'exemple suivant montre ce qui se passe si la ville de résidence et la ville d'heure mondiale sont échangées lorsque la ville de résidence est **TYO** (Tokyo) et la ville d'heure mondiale est **NYC** (New York).

	Ville de résidence	Ville d'heure mondiale
Avant l'échange	Tokyo (TYO) 10:08 après-midi (Heure d'hiver)	New York (NYC) 9:08 matin (Heure d'été)
Après l'échange	New York (NYC) 9:08 matin (Heure d'été)	Tokyo (TYO) 10:08 après-midi (Heure d'hiver)



Pour échanger la ville de résidence et la ville d'heure mondiale

1. En mode Heure mondiale, utilisez Ⓓ pour sélectionner la ville d'heure mondiale souhaitée.
   - Dans cet exemple, nous allons faire avancer la ***Trotteuse*** [2] jusqu'à **NYC** pour sélectionner New York comme ville d'heure mondiale.
   - Attendez que les ***Aiguilles du cadran droit*** [6] s'arrêtent et se positionnent sur l'heure dans la ville d'heure universelle actuellement sélectionnée. Vous ne pouvez pas passer au point 2 suivant tant que les aiguilles ne sont pas arrêtées.
2. Appuyez environ trois secondes sur Ⓑ jusqu'à ce que la montre bipe.
   - La ville d'heure mondiale (**NYC** dans cet exemple) devient votre nouvelle ville de résidence. En même temps, la ville de résidence sélectionnée au point 2 (**TYO** dans cet exemple), devient la ville d'heure mondiale.

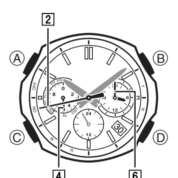
- Après l'échange de la ville de résidence et de la ville d'heure mondiale, la montre reste en mode Heure mondiale. La ***Trotteuse*** [2] indique votre nouvelle ville d'heure mondiale (**TYO** dans cet exemple).
- Les ***Aiguilles du cadran droit*** [6] indiquent l'heure actuelle dans votre nouvelle ville d'heure universelle.

Remarque

- Si votre ville d'heure mondiale actuelle accepte le signal d'étalonnage de l'heure, vous pourrez recevoir le signal d'étalonnage de l'heure pour cette ville lorsque vous en faites votre ville de résidence.

Utilisation de l'alarme

Lorsque l'alarme est en service, une sonorité retentit pendant 10 secondes chaque jour lorsque l'heure du mode Indication de l'heure et l'heure spécifiée pour l'alarme concordent. Ceci est valable même si la montre n'est pas en mode Indication de l'heure.



Fonctions des aiguilles

[2] Trotteuse :
Indique si l'alarme est en (ON) ou hors (OFF) service.
[4] Aiguille du cadran gauche : Indique **AL**.
[6] Aiguilles du cadran droit :
Indiquent l'heure d'alarme actuelle dans le format de 24 heures.

Pour changer le réglage de l'heure de l'alarme

1. Utilisez Ⓒ pour faire avancer l'***Aiguille du cadran gauche*** [4] jusqu'à **AL**.
2. Utilisez Ⓓ (+) et Ⓑ (–) pour changer le réglage de l'heure d'alarme.
   - Chaque fois que vous appuyez sur l'un ou l'autre de ces boutons, les ***Aiguilles du cadran droit*** [6] avancent d'une minute.
   - Si vous maintenez Ⓓ ou Ⓑ enfoncé, les aiguilles tourneront plus rapidement dans le sens correspondant. Pour arrêter la rotation rapide des aiguilles, appuyez sur un bouton quelconque.
   - L'alarme fonctionne toujours par rapport à l'heure du mode Indication de l'heure.
   - La montre revient automatiquement au mode Indication de l'heure si vous ne touchez à aucun bouton pendant deux ou trois minutes en mode Alarme.

Pour mettre l'alarme en ou hors service

En mode Alarme, appuyez sur Ⓐ pour mettre l'alarme en ou hors service. La ***Trotteuse*** [2] indique le réglage actuel en (ON) ou hors (OFF) service.

Pour arrêter l'alarme

Appuyez sur un bouton quelconque.

Réajustement manuel des positions d'origine

À la suite d'un magnétisme ou d'un choc puissant, les aiguilles et/ou la date de la montre peuvent être décalées, même si la montre reçoit normalement le signal d'étalonnage de l'heure. Si le cas se présente, vous devrez remettre les aiguilles et/ou la date à leurs positions d'origine de la façon suivante.

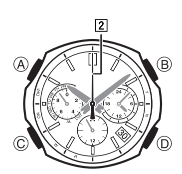
- Le réajustement des positions d'origine n'est pas nécessaire si l'heure et la date sont correctes.

Remarque

Chaque fois que vous accédez au mode de réajustement des positions d'origine, comme indiqué par le point 1 ci-dessous, vous pouvez revenir au mode Indication de l'heure en appuyant sur Ⓐ. La montre revient automatiquement au mode Indication de l'heure si vous ne touchez à aucun bouton pendant deux ou trois minutes en mode de réajustement des positions d'origine. Dans les deux cas, les réajustements effectués avant le retour de la montre au mode Indication de l'heure seront appliqués.

Pour réajuster manuellement les positions d'origine

1. Appuyez environ deux secondes sur Ⓒ jusqu'à ce que la montre bipe deux fois et accède au mode Indication de l'heure.

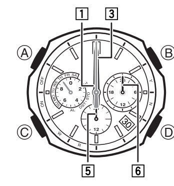


2. Appuyez environ trois secondes sur Ⓓ jusqu'à ce que la montre bipe.
   - La montre est maintenant en mode de réajustement des positions d'origine.
   - La montre sort automatiquement du mode de réajustement si vous n'effectuez aucune opération pendant deux ou trois minutes.
   - Vous réajustez tout d'abord la position d'origine de la ***Trotteuse*** [2].
   - Si la ***Trotteuse*** [2] se positionne sur 12:00, sa position d'origine est correcte. Si ce n'est pas le cas, utilisez Ⓓ pour la faire avancer jusqu'à 12:00.

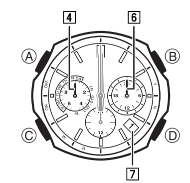
- Chaque fois que vous appuyez sur Ⓒ en mode de réajustement des positions d'origine, les réglages changent comme suit.

[2] Secondes → [1] Heures/ [3] Minutes/ [5] 24 heures → [6] Aiguilles du cadran droit → [4] Aiguille du cadran gauche → [7] Jour → [2] Secondes

3. Après vous être assuré que la ***Trotteuse*** [2] était à sa position d'origine correcte, appuyez sur Ⓒ. Vous pouvez maintenant réajuster la position d'origine de l'***Aiguille des heures*** [1] et de l'***Aiguille des minutes*** [3].
   - L'***Aiguille des heures*** [1] et l'***Aiguille des minutes*** [3] sont à leurs positions d'origine correctes si elles se positionnent toutes les deux sur 12:00. L'***Aiguille du cadran inférieur*** [5] tourne en même temps que l'***Aiguille des heures*** [1] et ne peut pas être réglée séparément. Si les aiguilles ne sont pas bien positionnées, utilisez Ⓓ (+) et Ⓑ (–) pour les faire avancer jusqu'à leurs positions d'origine correctes.



4. Après vous être assuré que l'***Aiguille des heures*** [1] et l'***Aiguille des minutes*** [3] étaient à leurs positions d'origine correctes, appuyez sur Ⓒ. Vous pouvez maintenant réajuster les positions d'origine des ***Aiguilles du cadran droit*** [6].
   - Les ***Aiguilles du cadran droit*** [6] sont à leurs positions d'origine correctes si elles se positionnent toutes les deux sur 12:00. Si les aiguilles ne sont pas à leurs positions d'origine correctes, utilisez Ⓓ (+) et Ⓑ (–) pour les faire avancer jusqu'à 12:00.



5. Après vous être assuré que les ***Aiguilles du cadran droit*** [6] étaient à leurs positions d'origine correctes, appuyez sur Ⓒ. Vous pouvez maintenant réajuster la position d'origine de l'***Aiguille du cadran gauche*** [4].
   - L'***Aiguille du cadran gauche*** [4] est à sa position d'origine correcte si elle indique 12:00. Si ce n'est pas le cas, utilisez Ⓓ (+) et Ⓑ (–) pour la faire avancer jusqu'à 12:00.
6. Après vous être assuré que l'***Aiguille du cadran gauche*** [4] était à sa position d'origine correcte, appuyez sur Ⓒ. Vous pouvez maintenant réajuster la position d'origine du jour.
   - Le ***Jour*** [7] est à sa position d'origine correcte s'il indique **1**. Si ce n'est pas le cas, utilisez Ⓓ (+) et Ⓑ (–) pour faire avancer le jour jusqu'à **1**.

7. Appuyez sur Ⓐ pour revenir au mode Indication de l'heure.
   - Le ***Jour*** [7] change de manière à indiquer le jour actuel, puis l'***Aiguille des heures*** [1] et l'***Aiguille des minutes*** [3] tournent de manière à indiquer l'heure actuelle. Attendez que plus rien ne change.

En cas de problème

Mouvement et position des aiguilles

■ **Je ne sais plus dans quel mode se trouve la montre.**

Reportez-vous à « Pour sélectionner un mode » (page F-32). Pour revenir directement au mode Indication de l'heure à partir d'un autre mode, appuyez environ deux secondes sur Ⓒ.

■ **La *Trotteuse* [2] bouge toutes les deux secondes.**
■ **Toutes les aiguilles de la montre sont arrêtées à 12:00 et aucun bouton n'opère.**

La charge de la pile est faible. Exposez la montre à la lumière jusqu'à ce que la ***Trotteuse*** [2] se mette à bouger normalement, toutes les secondes (page F-12).

■ **Les aiguilles de la montre se mettent subitement à tourner rapidement, bien que je n’aie touché à aucun bouton.**

Ceci peut être dû aux raisons suivantes. Quelle que soit la raison, le mouvement des aiguilles devrait s’arrêter rapidement car il n’est pas dû à une défectuosité.

- La montre sort du mode de veille (page F-16).
- L’heure est réajustée parce que la montre vient de recevoir avec succès le signal d’étalonnage de l’heure (page F-18).
- La montre est en train de revenir au mode Indication de l’heure alors qu’elle était en mode Alarme (page F-62).

■ **Les aiguilles s’arrêtent subitement. Les boutons n’opèrent pas non plus.**

La montre est en mode de rétablissement de l’énergie (page F-14). N’effectuez aucune opération jusqu’à ce que les aiguilles reviennent à leurs positions normales (en 15 minutes environ). Les aiguilles reviendront à leurs positions correctes lorsque l’énergie sera rétablie. Laissez la montre à un endroit exposé à la lumière pour qu’elle revienne plus facilement à son état normal.

■ **L’heure actuelle est décalée de plusieurs heures.**

Le réglage de la ville de résidence est peut-être faux. Vérifiez le réglage de votre ville de résidence et corrigez-le, si nécessaire (page F-34).

■ **L’heure actuelle est décalée d’une heure.**

Si vous utilisez la montre dans une région où la réception du signal d’étalonnage de l’heure est possible, reportez-vous à « Pour configurer les réglages de la ville de résidence » (page F-34).

Si vous utilisez la montre dans une région où la réception du signal d’étalonnage de l’heure n’est pas possible, vous devrez peut-être changer manuellement le réglage **STD** (heure d’hiver)/**DST** (heure d’été) de votre ville de résidence. Procédez de la façon indiquée dans « Pour mettre l’heure de la ville de résidence à l’heure d’hiver ou à l’heure d’été » (page F-36) pour changer le réglage **STD**/**DST**.

■ **Les indications des aiguilles et/ou du jour sont décalées.**

La montre a peut-être été exposée à un magnétisme ou choc puissant, qui a causé un décalage des aiguilles et du jour. Remettez les aiguilles et le jour à leurs positions d’origine (page F-63).

Mode Heure mondiale

■ **L’heure indiquée par les *Aiguilles du cadran droit* [6] en mode Heure universelle est décalée d’une heure par rapport à l’heure actuelle du fuseau horaire sélectionné.**

Le réglage **STD** (heure d’hiver)/**DST** (heure d’été) de la ville sélectionnée en mode Heure mondiale est incorrect. Sélectionnez le réglage **STD** (heure d’hiver)/**DST** (heure d’été) correct (page F-56).

■ **L’heure indiquée par les *Aiguilles du cadran droit* [6] en mode Heure universelle est décalée.**

Le réglage de la ville de résidence est peut-être faux. Vérifiez le réglage de votre ville de résidence et corrigez-le, si nécessaire (page F-34).

Charge

■ **La montre ne se remet pas en marche après avoir été exposée à la lumière.**

Ceci peut se produire quand la charge tombe au Niveau 3 (page F-12). Continuez d’exposer la montre à la lumière jusqu’à ce que la *Trotteuse* [2] se remette à bouger normalement (toutes les secondes).

■ **La *Trotteuse* [2] se met à bouger toutes les secondes, mais revient tout à coup à son mouvement toutes les deux secondes.**

La montre n’est probablement pas encore suffisamment chargée. Continuez de l’exposer à la lumière.

Signal d’étalonnage de l’heure

Les informations suivantes ne sont valables que lorsque **LON**, **PAR**, **ATH**, **HNL**, **ANC**, **LAX**, **DEN**, **CHI**, **NYC**, **HKG** ou **TYO** est sélectionné comme ville de résidence. Vous devez régler l’heure actuelle manuellement si une autre ville est sélectionnée comme ville de résidence.

■ **La *Trotteuse* [2] indique NO (N) lorsque je vérifie le résultat de la dernière réception.**

Cause possible	Solution	Page
• Vous portiez la montre ou l’avez bougée, ou bien vous avez touché aux boutons pendant la réception du signal. • La montre se trouve à un endroit où les conditions de réception sont mauvaises.	Laissez la montre à un endroit où les conditions de réception sont bonnes pendant la réception du signal d’étalonnage de l’heure.	F-23
Vous vous trouvez à un endroit où le signal ne peut pas être reçu pour une raison quelconque.	Reportez-vous à « Portées approximatives des signaux ».	F-20
Le signal d’étalonnage n’est pas transmis pour une raison quelconque.	• Consultez le site de l’organisme qui gère le signal d’étalonnage de l’heure dans votre région pour vous renseigner sur les périodes d’indisponibilité. • Essayez une nouvelle fois.	—

■ **Le réglage de l’heure actuelle change après un réglage manuel de l’heure.**

Votre montre est peut-être configurée pour la réception automatique du signal d’étalonnage de l’heure (page F-25), et l’heure est réajustée automatiquement pour la ville de résidence actuellement sélectionnée. Si l’heure obtenue n’est pas exacte, vérifiez le réglage de la ville de résidence et corrigez-le, si nécessaire (page F-34).

■ **L’heure actuelle est décalée d’une heure.**

Cause possible	Solution	Page
La réception du signal le jour du passage à l’heure **STD** (heure d’hiver) ou **DST** (heure d’été) a peut-être échoué pour une raison quelconque.	Effectuez l’opération mentionnée dans « Pour se préparer à la réception ». Le réglage de l’heure se réajustera automatiquement dès que le signal sera reçu avec succès.	F-23
	Si vous ne pouvez pas recevoir le signal d’étalonnage de l’heure, changez le réglage **STD** (heure d’hiver)/**DST** (heure d’été) manuellement.	F-36

■ **La réception automatique n’a pas lieu, ou bien il n’est pas possible d’activer manuellement la réception.**

Cause possible	Solution	Page
La montre est en mode Chronomètre ou en mode Minuterie à compte à rebours.	La réception automatique n’a pas lieu lorsque la montre est en mode Chronomètre ou en mode Minuterie à compte à rebours. Appuyez environ deux secondes sur Ⓒ pour accéder au mode Indication de l’heure.	F-31
Le réglage de votre ville de résidence est faux.	Vérifiez le réglage de votre ville de résidence et corrigez-le, si nécessaire.	F-34
Un compte à rebours est en cours.	La réception automatique et la réception manuelle ne sont pas possibles pendant un compte à rebours. En mode Minuterie à compte à rebours, arrêtez le compte à rebours et revenez au mode Indication de l’heure.	F-50
La charge de la pile n’est pas suffisante pour que la montre puisse recevoir le signal.	Exposez la montre à la lumière pour la charger.	F-10

■ **Le signal a été reçu avec succès, mais l’heure et/ou la date sont fausses.**

Cause possible	Solution	Page
Le réglage de votre ville de résidence est faux.	Vérifiez le réglage de votre ville de résidence et corrigez-le, si nécessaire.	F-34
La montre a peut-être été exposée à un magnétisme ou à un choc puissant, qui a causé un décalage des aiguilles et du jour.	Remettez les aiguilles et le jour à leurs positions d’origine.	F-63

Fiche technique

Précision à température normale : ±15 secondes par mois (sans le signal d’étalonnage)

Indication de l’heure : Heures, minutes (l’aiguille bouge toutes les 10 secondes), secondes, 24 heures, jour, jour de la semaine

Système de calendrier : Calendrier préprogrammé entièrement automatique de l’année 2000 à l’année 2099

Divers : Code de la ville de résidence (un des 29 codes de villes plus l’heure universelle coordonnée peuvent être sélectionnés) ; Heure d’été/Heure d’hiver

Réception du signal d’étalonnage de l’heure : Réception automatique jusqu’à six fois par jour (5 fois par jour pour le signal chinois ; Les réceptions automatiques suivantes sont annulées dès que le signal a été reçu une fois avec succès) ; Réception manuelle

Signaux d’étalonnage de l’heure pouvant être reçus : Mainflingen, Allemagne (Signal d’appel : DCF77, Fréquence : 77,5 kHz) ; Anthorn, Angleterre (Signal d’appel : MSF, Fréquence : 60,0 kHz) ; Fukushima, Japon (Signal d’appel : JJY, Fréquence : 40,0 kHz) ; Fukuoka/Saga, Japon (Signal d’appel : JJY, Fréquence : 60,0 kHz) ; Fort Collins, Colorado, États-Unis (Signal d’appel : WWVB, Fréquence : 60,0 kHz) ; Shangqiu, Province du Henan, Chine (Signal d’appel : BPC, Fréquence : 68,5 kHz)

Chronomètre : Capacité de mesure : 23:59’59,95"

Unité de mesure : 20e de seconde

Mode de mesure : Temps écoulé, temps intermédiaire

Minuterie à compte à rebours :

Unité de mesure : 1 seconde

Plage de saisie : 1 minute à 24 heures (incréments de 1 minute)

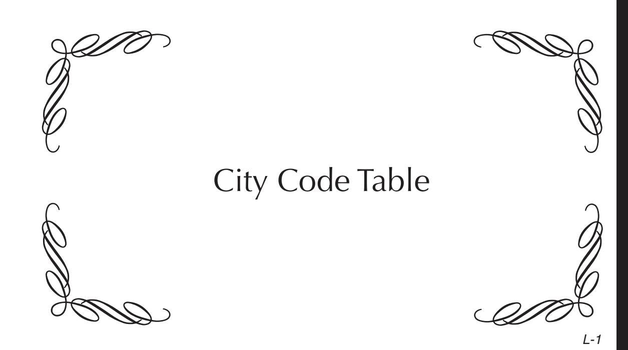
Divers : Commutation automatique sur le chronomètre (unité de 1 seconde) lorsque le compte à rebours est terminé.

Heure mondiale : 29 villes (29 fuseaux horaires) et Temps universel coordonné
Divers : Heure d’hiver/Heure d’été ; Échange entre la ville de résidence et la ville d’heure mondiale

Alarme : Alarme quotidienne

Divers : Économie d’énergie

Alimentation : Cellule solaire et une pile rechargeable
Autonomie approximative de la pile : 5 mois (sans exposition à la lumière après une charge complète ; 10 secondes d’alarme, 6 heures d’arrêt de la trotteuse et une réception du signal d’environ 4 minutes par jour)



City Code Table

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
PPG	Pago Pago	–11
HNL	Honolulu	–10
ANC	Anchorage	–9
LAX	Los Angeles	–8
DEN	Denver	–7
CHI	Chicago	–6
NYC	New York	–5
SCL	Santiago	–4
RIO	Rio De Janeiro	–3
FEN	Fernando de Noronha	–2
RAI	Praia	–1
UTC		0
LON	London	
PAR	Paris	+1
ATH	Athens	+2

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
JED	Jeddah	+3
THR	Tehran	+3.5
DXB	Dubai	+4
KBL	Kabul	+4.5
KHI	Karachi	+5
DEL	Delhi	+5.5
DAC	Dhaka	+6
RGN	Yangon	+6.5
BKK	Bangkok	+7
HKG	Hong Kong	+8
TYO	Tokyo	+9
ADL	Adelaide	+9.5
SYD	Sydney	+10
NOU	Noumea	+11
WLG	Wellington	+12

- Based on data as of July 2010.
- The rules governing global times (UTC offset and GMT differential) and summer time are determined by each individual country.